



联合国



气候变化框架公约

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/1997/L.1
28 February 1997
CHINESE
Original: ENGLISH

附属履行机构

第五届会议

1997年2月25日至28日,波恩

主席提交的结论草稿

1. 附属履行机构(履行机构)根据主席的建议通过结论如下:

2. 组织事项

C. 选举除主席以外的主席团其他成员

2. 主席在附属履行机构第一次会议上宣布,经过他进行的非正式磋商已就选举除主席以外的主席团其他成员达成了一致。José Romero先生(瑞士)被提名担任副主席,Patricia Iturregui Byrne女士(秘鲁)被提名担任报告员。履行机构以鼓掌方式选举他们分别担任副主席和报告员,主席代表履行机构向他们表示祝贺。

3. 国家信息通报

A. 公约附件一所列缔约方的信息通报

3. 履行机构注意到秘书处关于公约附件一缔约方第一次国家信息通报审查进展的报告,并促请秘书处争取尽早发表未出的清单数据审查报告。

4. 履行机构鼓励公约附件一缔约方争取在1997年4月15日之前提交第二次国家信息通报和清单数据。履行机构还赞赏地注意到有一个附件一缔约方已向秘书处提交了第二次国家信息通报。

5. 履行机构欢迎非正式研讨会的召开,并注意到研讨会主席的口头报告。它的结论是,研讨会发挥了有益的作用,使缔约方和观察员能够就公约附件一缔约方采取的具体政策和措施的执行情况交换信息和意见。它还请秘书处探索是否有可能安排交流公约执行经验,包括联系今后的履行机构会议再召开一些关于具体议题的研讨会。

B. 未列入公约附件一的缔约方的信息通报

6. 履行机构注意到秘书处已开展活动便利支助非附件一缔约方准备文件FCCC/SBI/1997/INF.1所述初始国家信息通报,并请秘书处继续向本机构今后的会议报告所取得的进展。

4. 资金和技术合作

A. 资金机制:第9/CP.1号决定提及的审查

结论待补。

B. 全球环境基金董事会有关行动的情况

结论待补。

5. 开发和转让技术

7. 履行机构注意到本届会议期间举行的技术转让问题研讨会,并注意到科技咨询机构拟就技术及技术转让问题进行一次全面的辩论。履行机构决定推迟审议项目5,请科技咨询机构在必要情况下向履行机构提交需其注意的项目。

6. 行政和财务事项

A. 1998-1999 年方案预算:资金要求问题

8. 履行机构赞同以下所列有关审查和通过 1998-1999 两年期方案预算的时间表和工作进程:

- (a) 执行秘书将及时提出一项全面的方案预算,供履行机构第六届会议(1997年7月)审议,第六届会议将完成对预算的审查并向缔约方会议提出一项预算决定请其通过;
- (b) 提议的决定将沿用第一届缔约方会议的先例(FCCC/CP/1995/7/Add.1,第17/CP.1号决定),其中要提出整个预算,内含方案拨款、秘书处人员级别配置表以及一项允许执行秘书在有关限度内调拨方案资源的决定;
- (c) 鉴于占主导地位的不确定情况,方案预算的一些内容可能需由履行机构作为灵活掌握的项目提出,视第三届缔约方会议或联合国大会第五十二届会议的决定而定;
- (d) 履行机构将根据提议的预算决定授权执行秘书于1997年10月1日之前向缔约方通报它们在1998年1月1日前要交给核心预算的捐款额参考数;
- (e) 关于方案预算的决定将由第三届缔约方会议按履行机构建议案文加以通过,外加第三届缔约方会议决定可能引起的修改;
- (f) 将根据第16/CP.2号决定第14段(见FCCC/CP/1996/15/Add.1)向第三届缔约方会议通报1996-1997年财务情况。

9. 履行机构请执行秘书提出 1998-1999 两年期方案预算供履行机构第六届会议审议,其中要顾及各代表团在第五届会议上提出的看法。

10. 履行机构请其主席考虑召集有广泛代表性的休会期间非正式磋商,以便利本机构第六届会议就方案预算达成协议。

B. 文件量

11. 履行机构忆及第二届缔约方会议的第 17/CP.2 号决定，其中请执行秘书向履行机构第五届会议提出减少缔约方会议及其附属机构会议文件费用的进一步办法。履行机构注意到执行秘书需要更多时间准备这方面的建议并拟向本机构第六届会议提交建议。

12. 履行机构还注意到联合国日内瓦办事处根据 1981 年 12 月 10 日大会第 36/117B 号决议实行的一项政策，即，文件要待所有语文的文本都出齐可以同时分发时才分发。鉴于这项政策，履行机构建议公约机构议程尽可能只列预计文件的所有语文文本都可提前出齐的项目。履行机构认为有些文件的审议无法按此安排，例如公约机构会议议程说明和报告以及柏林授权特设小组的文件就是如此。

13. 鉴于这些考虑，履行机构请执行秘书与联合国日内瓦办事处探索是否有可能在有必要的情况下把某些文件作为例外，一种语文文本一出即予分发。

7. 法律事项

A. 总部协定的执行情况

14. 履行机构注意到联合国和德意志联邦共和国政府已采取行动兑现联合国、德意志联邦共和国政府、《联合国气候变化框架公约》秘书处三方关于公约秘书处总部协定生效的正式要求，请秘书处向本机构下届会议提供有关情况。

B. 公约保存人的行动

15. 履行机构注意到联合国法律事务厅条约处关于捷克共和国和斯洛伐克共和国所提请求的意见，该项请求要求从公约附件一中删去捷克斯洛伐克这一国名，并在其中补入捷克共和国和斯洛伐克共和国这两个国名，本机构决定建议缔约方会议在审查公约附件一和附件二名单时处理捷克共和国和斯洛伐克共和国的请求。

8. 联合国大会引起的事项

A. 关于《21世纪议程》特别会议：

框架公约的投入

16. 履行机构赞同修订的 FCCC/SBI/1997/4 号文件中的内容，请执行秘书将其转交联合国大会《21世纪议程》问题特别会议。

B. 大会第五十一届会议的行动

17. 履行机构注意到联合国大会第五十一届会议就与《气候变化公约》有关的事项采取的行动，请执行秘书向第六届会议报告行政安排审查情况。

9. 关于政府间会议的安排

A. 第三届缔约方会议

18. 履行机构满意地注意到第三届缔约方会议东道国日本政府正在作出安排，它期待进一步了解这些安排情况，特别是日本政府与框架公约秘书处就日本京都市接待会议缔结谅解备忘录的情况。

19. 履行机构请执行秘书向第六届会议提交一份说明，列处第三届缔约方会议，临时议程的可能要点，侧重于完成柏林授权的工作及其通过事宜，为此应顾及本届会议上提出的意见。

20. 关于第三届缔约方会议的工作安排，履行机构决定：

- (a) 第三届缔约方会议于 1997 年 12 月 1 日星期一到 12 月 10 日星期三举行，
- (b) 在开幕式和组织事项处理完毕后，第三届缔约方会议将立即完成柏林授权进程决定的任务转交给一个所有代表团都可参加的会期全体委员会，

- (c) 为最终正式结束关于柏林授权结果的政治谈判, 将于 12 月 8 日星期一到 12 月 10 日星期三举行一次部长级会议, 届时将通过议定书或另一法律文件的定本, 以及
- (d) 公约附件一和附件二名单的审查应列入第三和第四届缔约方会议议程。

21. 履行机构请秘书处向第六届会议提出如何节约有效和以创新的方式安排部长级会议并使部长们有充分的机会就政策问题交换意见。

22. 履行机构还请秘书处提出如何安排通报联合国计(规)划署和机构负责人、政府间组织负责人和非政府组织负责人的意见。

B. 1997-1999 年会议日历

23. 关于第四届缔约方会议, 履行机构决定在本机构第六届会议上待审议主办该届缔约方会议的主动提议完毕之后根据公约规定提出会议日期和地点。履行机构请缔约方在本机构第六届会议之前提出主办第四届缔约方会议的提议。

24. 履行机构注意到 1997 年会议日历, 请秘书处向第六届会议提出 1998-1999 年会议日历, 为此依据的设想是: 每年举行公约机构的两组会议, 每组包括为期两周的会议(见文件 FCCC/SBI/1996/5, 第 22 段)。

-- -- -- -- --